

ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ЭМФАЗЫ В НОВОСТНОМ ДИСКУРСЕ

Динькевич Алевтина Владимировна

доцент кафедры романо-германской филологии

Могилевского государственного университета имени А. А. Кулешова;

кандидат филологических наук

(г. Могилев, Беларусь)

В статье выявляются языковые единицы, которые служат средством эмфатического выделения значимой информации в дискурсе новостей.

Ключевые слова: дискурс, новостной дискурс, эмфаза, языковые средства.

The article reveals the language means of emphatic underlining of the significant information in the news discourse.

Keywords: discourse, news discourse, emphasis, language means.

На современном этапе в фокусе внимания лингвистических исследований находится медийный дискурс, его виды и языковые особенности [1; 5; 6; 9].

Как справедливо отмечает Т. Г. Добросклонская, «в современных условиях обострения информационного противостояния особое значение приобретает всесторонний анализ новостных текстов, которые формируют информационную картину мира, конструируют образ события, оказывая влияние на индивидуальное восприятие и общественное мнение. По мнению лингвиста, новостной дискурс играет доминирующую роль новостей на уровне всего массмедийного контента» [4, с. 13].

Основная функция новостей – информационная, но вместе с тем, новостной дискурс имплицитно оказывает влияние на читателя и выполняет функцию воздействия.

Как показал анализ англоязычных новостных статей, авторы прибегают к использованию вербальных языковых средств лексического, морфологического и синтаксического уровней языка для выделения информации, которая, с их точки зрения, является наиболее значимой в тексте новостной статьи.

Выделение информации, являющейся главной в смысловом отношении, достигается за счет использования языковых единиц с определенным лексическим значением: *growing frustration at heavy-handed hall lockdowns* [14], а также при употреблении единиц в определенной грамматической форме, например, прилагательных в превосходной степени сравнения:

*The pandemic has devastated the UK entertainment sector, with live theatre one of the **worst** hit industries* [7].

Эмфатическому выделению информации способствует употребление в усилительной функции наречий с прилагательными в сравнительной степени:

*Dublin's EU commissioner Mairead McGuinness was **even blunter*** [10].

Эмфатичность новостного дискурса посредством повтора единиц лексического (*When those wage packets aren't there, which has been the case for the last year, it is **very, very, very** problematic* [7]) и синтаксического (*They have bills to pay, they have rent to pay and they very often are not the kind of people who have been able to create a nice little security fund for themselves* (там же)) уровней.

Грамматические категории выступают одним из языковых средств выражения коммуникативной интенции говорящего [2; 13]. В новостном дискурсе использование некоторых грамматических форм усиливает эмфатич-

ность предложения, способствуя эффективной реализации замысла автора. Среди видовременных глагольных форм наибольшим воздействующим потенциалом обладают формы длительного вида [3]. В контексте новостного дискурса отмечены предложения, в которых эмфатичность достигается в том числе за счет употребления глагола в форме *Continuous*:

*The pressure **is mounting** after a frantic 24 hours of talks between the EU's envoy Michel Barnier and David Frost failed to secure a breakthrough on the three critical sticking points – fishing rights, level playing field provisions and enforcement* [10]. Глагольная форма длительного вида в примере придает интенсивность действию и привлекает внимание читателя к освещаемым событиям.

Наряду с эмфазой глаголы в длительной форме придают предложению эмоциональность:

*All of the solutions seem to **be leading** to burnout, instability and turmoil* [11].

Для достижения эмфазы и большей экспрессивности в новостном дискурсе используются нестандартные грамматические формы, например, статальные глаголы в форме длительного вида:

*Activists across the country **are hoping** to emulate a successful mass rent strike at Manchester University* [14].

На синтаксическом уровне эмфаза может достигаться за счет использования вопросительного предложения риторического характера:

*If the government reinserts the clauses allowing it to overrule parts of the Brexit withdrawal agreement (in breach of international law), **doesn't that crush all prospects of a trade deal?*** [12].

Эмфатичность достигается также при помощи приема перечисления, например:

*It's the latest in a string of coronavirus outbreaks that have dogged the White House. The president, alongside his **chief of staff Mark Meadows, press secretary Kayleigh McEnany, campaign adviser Mr Lewandowski, and housing secretary Ben Carson** have all been hit by the virus* [8].

Номинативные предложения в новостной статье, помимо эмфатичности, придают яркую эмоциональную окрашенность.

*And why is the EU not vocally insisting this morning that the offending clauses in the internal market bill will go? **Out of tact*** [12].

Таким образом, эмфаза в новостном дискурсе реализуется с помощью вербальных средств лексического и грамматического уровней, которые помещают описываемые события в центр внимания читателя и способствуют оценке и формированию к ним определённого отношения.

Литература

1. Василенко, Е. Н. Языковые средства убеждения в политическом дискурсе / Е. Н. Василенко. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2018. – 164 с.
2. Василенка, К.М. Роля граматычных катэгорый у пабудове дыскурсу-карцін свету і картэжнага ўзаемадзеяння / К.М. Василенка // Весці Бел. дзярж. пед. ўн-та. Сер. 1, Педагогіка. Псіхалогія. Філалогія. – 2017. – № 3. – С. 96–100.
3. Динькевич, А. В. Прагматика форм длительного вида в диахроническом аспекте (на материале английской художественной литературы XVII–XX вв.) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / А. В. Динькевич ; Мин. гос. лингвист. ун-т. – Минск, 2019. – 22 с.
4. Добросклонская, Т. Г. Новостной дискурсе как объект медиалингвистического анализа / Т. Г. Добросклонская // Дискурсе современных масс-медиа в перспективе теории, социальной практики и образования: II Международная научно-практическая конференция. Актуальные проблемы современной медиалингвистики и медиакритики в России и за рубежом : II Международный научный семинар. Белгород, НИУ «БелГУ», 5–7 октября 2016 г. : сборник научных работ / под ред. Е. А. Кожемякина, А. В. Полонского. – Белгород : ИД «Белгород» НИУ «БелГУ», 2016. – С. 13–22.
5. Шевцова, А. К. Теоретические основания социокогнитивного исследования медийного дискурса / А. К. Шевцова // Восточнославянские языки и литературы в европейском контексте –VI : сборник науч. статей / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2020. – С. 32–36.
6. Шевцова, А. К. Типология интертекстуальности в новостном теледискурсе / А. К. Шевцова // Теоретические и практические предпосылки подготовки полилингвальных специалистов в УВО : сборник научных статей по материалам VI Международного научно-практического онлайн-семинара (вебинара), Могилев, 3 апреля 2020 г. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2020. – С. 190–194.
7. Chilton, L. Helen Mirren warns Covid pandemic could leave theatre workers homeless [Electronic resource] / L. Chilton. – Mode of access: <https://www.independent.co.uk/arts-entertainment/theatre-dance/news/helen-mirren-theatre-covid-homeless-b1767333.html>. – Date of access: 08.12.2020.
8. Singh, N. Arizona forced to shut down state legislature after Guiliani tests Covid positive [Electronic resource] / N. Singh. – Mode of access: <https://www.independent.co.uk/news/world/americas/us-election-2020/giuliani-covid-arizona-election-trump-b1767180.html>. – Date of access: 08.12.2020.
9. Shevtsova, A. Syntactic means of natural communicative style in British and Belarusian radio discussions / A. Shevtsova // A collection of research papers and insights on discourse linguistics and beyond: based on international round table discussions. Volume II: Current approaches in Eastern Europe; ed. by Y. Kuzmina [and others]. – Berlin : Sprachlit ; De-iure-pl, 2018. – P. 238–240.
10. Tapsfield, J. There's every chance we're heading for No Deal [Electronic resource] / J. Tapsfield. – Mode of access: <https://www.dailymail.co.uk/news/>

article-9026413/Boris-hold-make-break-call-Ursula-von-der-Leven-4pm-TODAY.html. – Date of access: 08.12.2020.

11. The New York Times [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.nytimes.com/live/2020/12/07/world/covid-19-coronavirus>. – Date of access: 08.12.2020.
12. The Guardian [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.theguardian.com/politics/live/2020/dec/07/brexit-barnier-eu-uk-trade-talks-fishing-covid-coronavirus-vaccine-latest-updates-politics-live>. – Date of access: 08.12.2020.
13. Vasilenko, E. Grammatical categories as a means of creating discourse pictures of the world and cortege interaction (on the basis of political discourse) / E. Vasilenko // Discourse linguistics and beyond. Vol. 2 : Current Approaches in Eastern Europe / ed. Ya. Kuzmina [et al.]. – Berlin : Sprachlit : De-lure-pl. 2017. – P. 191–204.
14. Wall, T. We wont be cash cows : UK students plan the largest rent strike in 40 years [Electronic resource] / T. Wall. – Mode of access: <https://www.theguardian.com/education/2020/dec/06/we-wont-be-cash-cows-uk-students-plan-the-largest-rent-strike-in-40-years>. – Date of access: 08.12. 2020.